

The new Teenage – Europe

Manuscript
Kugy Class
ORF, Austria

Presenter:

Participants: Italians, Slovenes and Austrians together in the same school learning four different languages. That is the fact for a group of youngsters in Slovenia

Olga Gallop
teacher, Scotland

1'51
Elisa

2'04
Sanella

Reporter: B. Rumpf-Pukelsheim
Camera: Andreas Sacherer, Alfred Bein
Cut: Peter Seifert

Duration: 2'41

Translation Kugy Class ORF, Austria

Elisa Valbruna(Italiy), Sanella from Maribor(Slovenia) and Valentin from Klagenfurt(Carinthia) are together in one class. It is the so-called Julius Kugy-class of the Slovene Grammar School in Klagenfurt.
First lesson is maths.. Teacher Adriano is Italian, he comes from Osoppo in Friuli.

In the Julius-Kugy-class Italian isn` t taught as a foreign language. It is the language of instruction in various subjects.

The main teaching language in this grammar school is Slovene – The timetable contains projects relating to everyday life in all subjects.

And then, for example, follows a geography lesson in German...

..or in English with a guest teacher from Scotland – here with pupils of the fourth form.

OT Mag.Olga Gallob

They get to know the languages of their neighbours not as tourists. But they live in families or sit beside a child from the neighbouring country. And this is, in my opinion, the basis for a life in peace in a multicultural setting. And with multilingualism they will have better chances of getting interesting jobs.

The pupils help each other in the learning of each other's languages- during the breaks, in the halls of residence, when answering questions, students easily switch from one language to the other.

OT Elisa

I have come here because of the four different languages. And my brother is also here in this school.

OTR Valentin (he translates for Sanella, the Slovene girl)

Her friend has made her interested in this school and she will stay here for all four years.

The Kugy class is a teaching model in the European Union, and this is why it has been accepted as a so-called Interreg project, which ist subsidized by the European Union.

Informal meetings with pupils from partner schools in Preska in Slovenia and Osoppo in Friuli show the good relationship across the borders. And in this

school without linguistic and cultural barriers many pupils become friends for life.